

The Swiss Centre of Irish Studies

Working at the **Swiss Centre of Irish Studies @ the Zurich James Joyce Foundation**, making full use of the library, archives and activities, and exchanging ideas with Joyceans and translator colleagues from around the world while staying and working at **Translation House Looren**: Supported by the Embassy of Ireland in Berne, the two institutions jointly invite applications for

Translation Scholarship and Looren Residency for Irish Literature 2021

offered by the Swiss Centre of Irish Studies @ the Zurich James Joyce Foundation and Translation House Looren

Applications are welcome from translators with an ongoing translation project of a work of Irish Literature into one of the 4 Swiss national languages that they will continue working on while in Switzerland. Completed translations awaiting publication cannot be supported. Applicants are expected to demonstrate in-depth knowledge of Irish literary scholarship, by having published and/or translated in that area in the past.

The Scholarship and Residency includes a one-month stay at Translation House Looren in Wernetshausen, ticket to and from Zurich (30 km away) to work at the Joyce Foundation once a week, and amounts to CHF 1'500 (which is also to cover travel costs to and from Switzerland). Scholarship and Residency winners are expected to give a short presentation of their translation project at the Joyce Foundation at some point during their stay.

Please include the following items in your application:

- a short biography including professional background (max. 1 page)
- a list of your published translations
- a letter of motivation
- a description of your translation project (max. 1 page)
- a publisher's contract for the translation (signed by both parties, with English translation of all relevant information: manuscript delivery deadline, print run, expected publication date, and remuneration).
- a signed licence agreement (where applicable) or letter from the licence holder confirming that they are in possession of the rights to publish the said work.

Deadline for applications: October 31, 2020.

Zurich James Joyce Foundation
Tel (+41) 44 211 83 01
scis@joycefoundation.ch
www.joycefoundation.ch

Translation House Looren
Tel. (+41) 43 843 12 43
info@looren.net
www.looren.net

With the generous support of
the Irish Embassy in Berne, Switzerland



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland